



verba**voice**

Komunikační podpora pro neslyšící a nedoslýchavé lidi

Přepis na mobilu – Přepis mluvené řeči – Živé titulkování

Hristo Trajkovski – VerbaVoice GmbH

Bariéry, kterým čelí neslyšící a nedoslýchaví lidé



Společenský život

**Izolace,
duševní zdraví**



Vzdělávání

**Omezený přístup
ke vzdělání**



Zdravotnická péče

**Omezený přístup ke
zdravotnické péči**



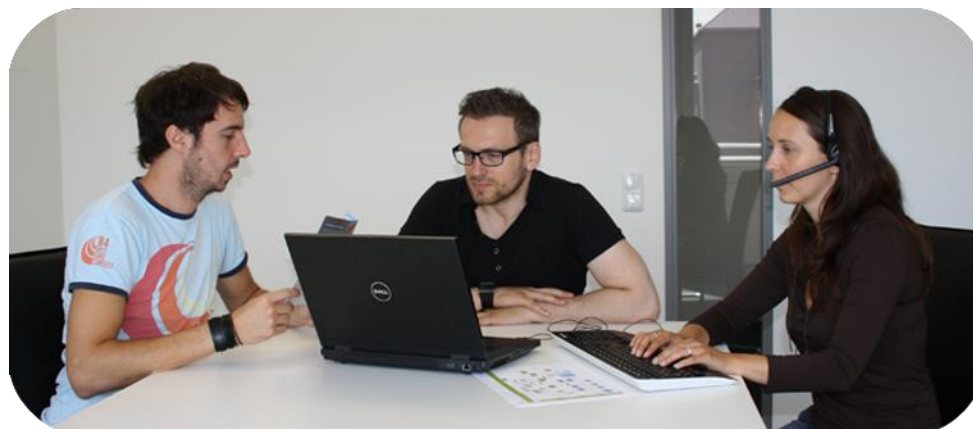
Zaměstnání

**Nízký příjem &
omezené pracovní
příležitosti**

Dosavadní struktura



Poskytování služeb
tlumočnicků znakového jazyka



Poskytování služeb přepisovatelů (STTRs)



Problém: Velký nedostatek přepisovatelů
a kvalifikovaných tlumočnicků v Německu

Nevýhody přepisu poskytovaného „tváří v tvář“

↓ Neslyšící osoba

Slyšící osoba



Přepisovatel/ka



- Nedostatečná flexibilita z důvodu vzdálenosti
- Nedostatečná účinnost vzhledem k času stráveném na cestě
- Vysoké náklady
- Pevná doba zaměstnání

Mobilní řešení

speech >> text

Přepisovatel/ka používající sluchátka a vlastní PC, pracující z domova



Zvukový obsah

Mobilní přepisovatelské služby online pro neslyšící a nedoslýchavé lidi



Vysokokapacitní server

Text

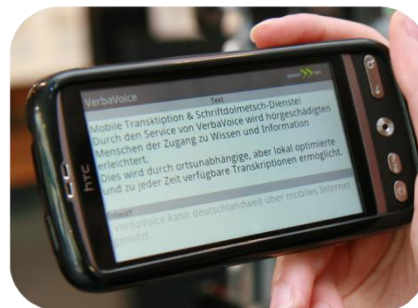


Slyšící člověk s mikrofonem a přístupem k internetu

Text



Zvukový obsah



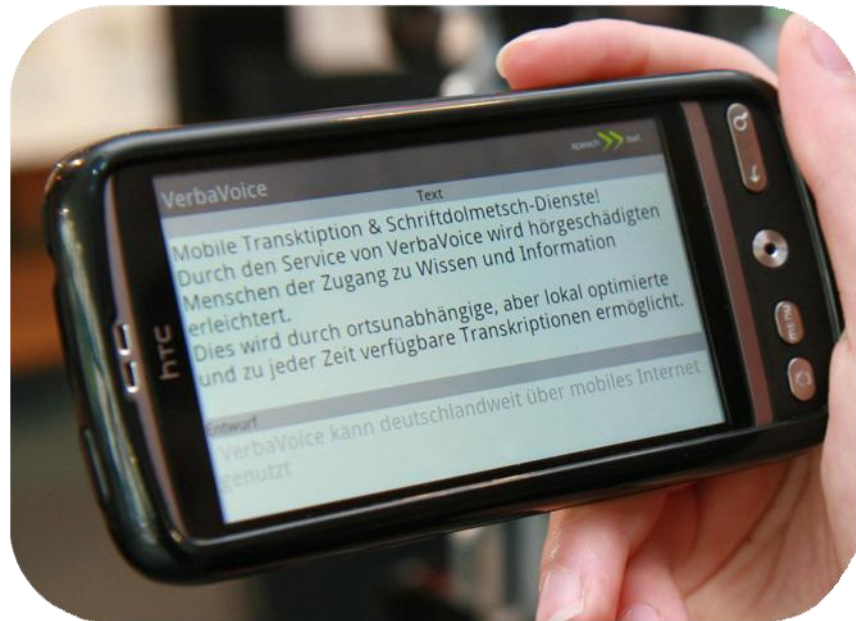
Text na mobilu



Text na notebooku

Neslyšící nebo nedoslýchavý člověk má přístup k textu na přenosném zařízení připojeném k internetu.

Nyní je k dispozici aplikace vytvořená na míru pro Verba-Voice, umožňující ještě flexibilnější využití našich přepisovatelských služeb online.



Problém

- Nedostatek přepisovatelů
- Vysoké náklady na cestování

Řešení

- Online služby přepisu
- Flexibilní a nezávislé na místě
- Snadný přístup ke komunikační podpoře

Výsledek

- Žádná ztráta času a náklady na cestování
- Není potřebná pevná smlouva
- Finančně efektivní řešení
- Efektivnější využití omezeného počtu přepisovatelů v Německu
- Pracovní příležitost pro osoby s postižením a osamělé rodiče pracující z domova

VerbaVoice je první technologické řešení poskytující inkluzivní přístup pro neslyšící a nedoslýchavé studenty v rámci běžného vzdělávání prostřednictvím rozpoznávání mluvené řeči a přepisu na celém světě.

Další využití

- Pracoviště
- Přístup do politického života
- Přístup ke kultuře a médiím
- Přístup ke zdravotnické péči

První skutečná implementace doporučení Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením.

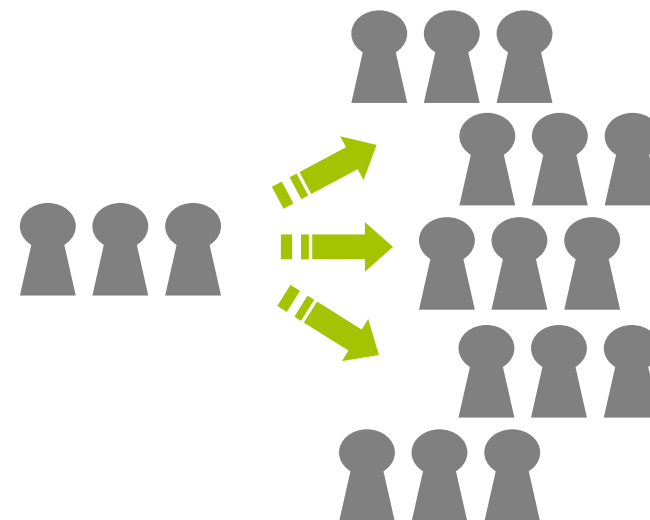
(Ratifikováno Německem v roce 2009)

Komunikační podpora pro soukromé účely prostřednictvím projektů financovaných společnostmi Ashoka.

Podpora daleko většího počtu
neslyšících a nedoslýchavých osob

Flexibilita a udržitelné poskytování
služeb – nezávisle na místě a
efektivnější využití omezených zdrojů

Trojrozměrné začlenění
prostřednictvím VerbaVoice



Každodenní přístup k médiím
pro neslyšící a nedoslýchavé lidi

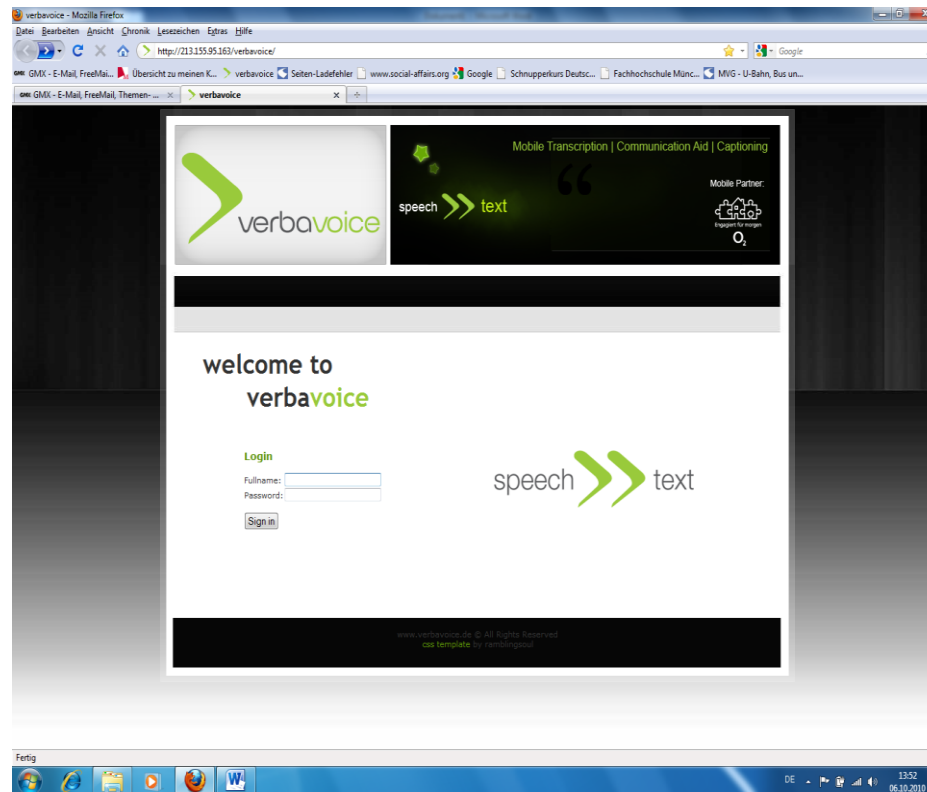
Pracovní místa pro osoby
s postižením pracující z domova

Skupina testujících uživatelů –
naši neslyšící a nedoslýchaví
zaměstnanci

VerbaVoice – Jak to funguje?

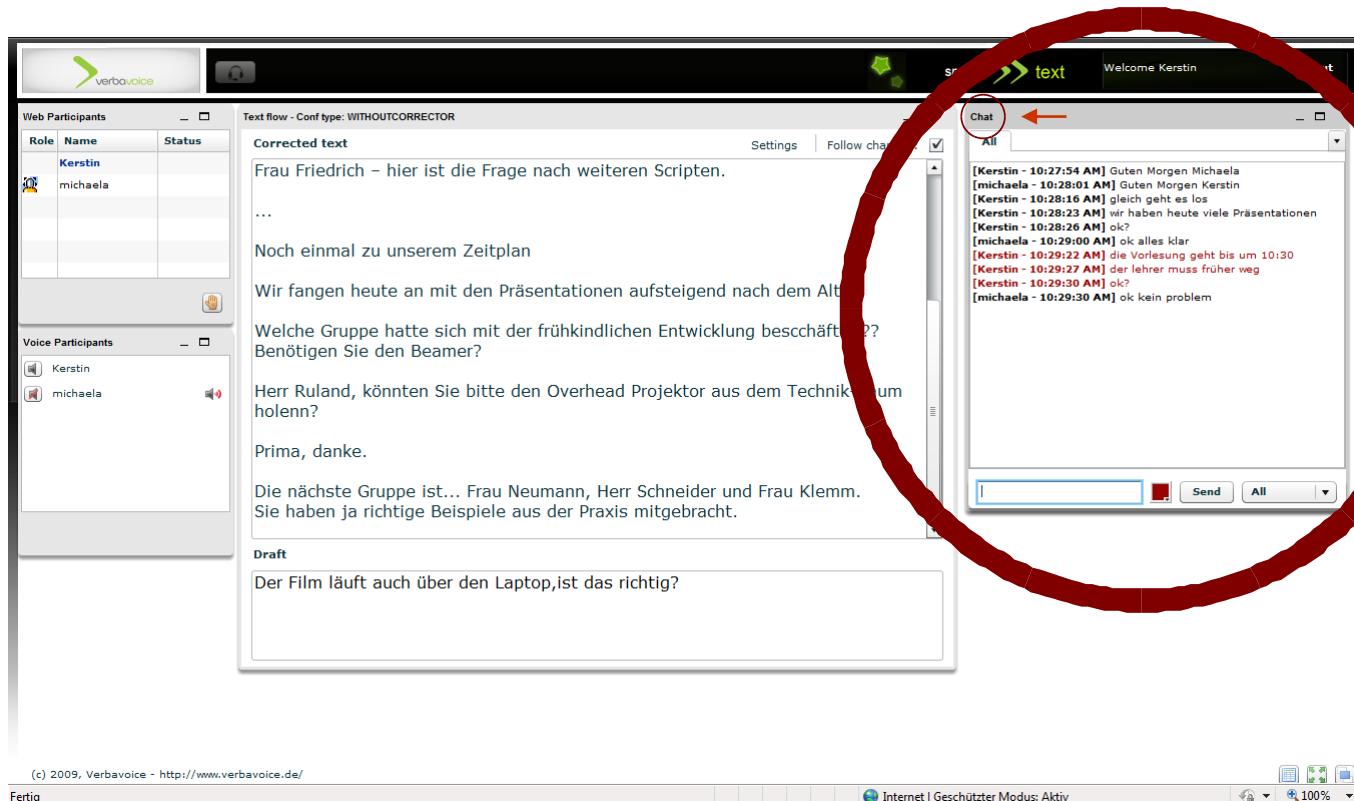


Osobní přihlášení pro naši platformu



VerbaVoice – Jak to funguje?

Chatovací funkce pro komunikaci s přepisovatelem /tlumočnickem



The screenshot displays the VerbaVoice interface. On the left, there are two participant lists: 'Web Participants' and 'Voice Participants'. The 'Text flow' area shows a 'Corrected text' section with German text, including 'Frau Friedrich - hier ist die Frage nach weiteren Scripten.' and 'Noch einmal zu unserem Zeitplan'. Below this is a 'Draft' section with the text 'Der Film läuft auch über den Laptop, ist das richtig?'. On the right, a 'Chat' window is open, showing a list of messages with timestamps and names, such as '[Kerstin - 10:27:54 AM] Guten Morgen Michaela'. The chat window is circled in red, and a red arrow points to the 'Chat' button in the top right corner of the interface.

VerbaVoice – Jak to funguje?

speech  text

Použití rádiových mikrofonů



VerbaVoice – Jak to funguje?

Přepisovatel poslouchá prezentaci na konferenci a vytváří text

The screenshot displays the VerbaVoice web interface. At the top, there is a navigation bar with the VerbaVoice logo, a user profile icon, and the text "speech >> text Welcome Kerstin Logout". Below this, the interface is divided into several sections:

- Web Participants:** A table with columns for Role, Name, and Status. It lists Kerstin and michaela.
- Voice Participants:** A section with icons for Kerstin and michaela, indicating their audio status.
- Text:** The main transcription area, titled "Selected text" and "type: WITHOUTCORRECTOR". It contains the following text:

Frau Friedrich – hier ist die Frage nach weiteren Scripten.
...
Noch einmal zu unserem Zeitplan
Wir fangen heute an mit den Präsentationen aufsteigend nach dem Alter
Welche Gruppe hatte sich mit der frühkindlichen Entwicklung beschäftigt??
Benötigen Sie den Beamer?
Herr Ruland, könnten Sie bitte den Overhead Projektor aus dem Technik-Raum holenn?
Prima, danke.
Die nächste Gruppe ist... Frau Neumann, Herr Schneider und Frau Klemm.
Sie haben ja richtige Beispiele aus der Praxis mitgebracht.
Draft
Der Film läuft auch über den Laptop, ist das richtig?
- Chat:** A chat window on the right showing a conversation between Kerstin and Michaela. The messages include greetings and confirmations.

A large red circle is drawn around the central text area, highlighting the transcription content. At the bottom of the interface, there is a footer with copyright information: "(c) 2009, Verbavoice - http://www.verbavoice.de/" and a status bar with "Fertig", "Internet | Geschützter Modus: Aktiv", and a 100% zoom level.

VerbaVoice – Jak to funguje?

Neslyšící klient může sledovat mluvený obsah čtením textu



Kontaktujte nás!

speech  text

Děkujeme vám za pozornost!

VerbaVoice GmbH

Kronstadter Str. 8

81677 München

Fon: +49/89/416 151-210

Fax: +49/89/416 151-299

info@verbavoice.de

www.verbavoice.de

Chcete si VerbaVoice vykoušet?

Napište nám:

info@verbavoice.de